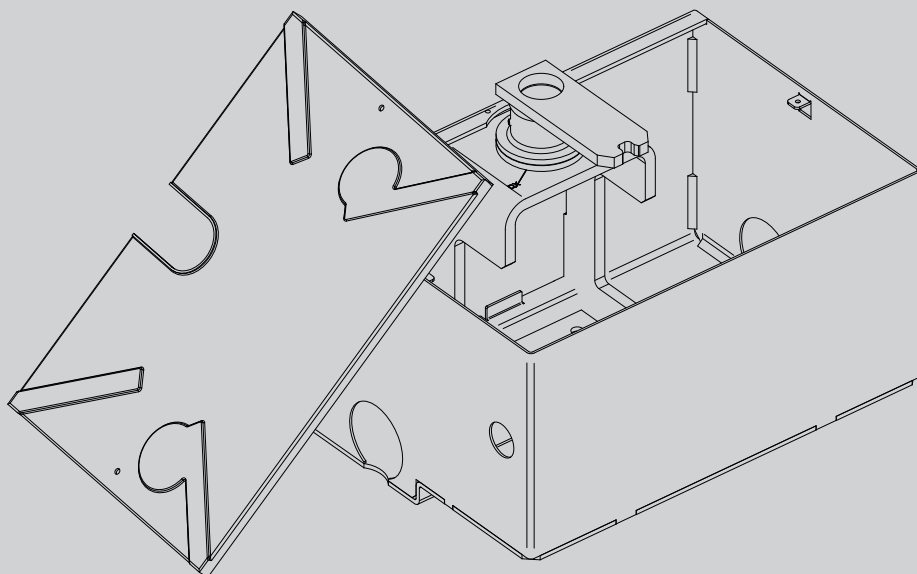




D811776_02.19-04-11

CASSA DI FONDAZIONE PORTANTE PER SUB BT
LOAD-BEARING FOUNDATION BOX FOR SUB BT
CAISSON DE FONDATION PORTANT POUR SUB BT
TRAGENDER FUNDAMENTKASTEN FÜR SUB BT
CAJA DE CIMENTACIÓN PORTANTE PARA SUB BT
DRAGENDE FUNDERINGSKIST VOOR SUB BT

CAIXA DE FUNDAÇÃO PORTANTE PARA SUB BT
ΦΕΡΟΥΣΑ ΚΑΣΑ ΘΕΜΕΛΙΩΣΗΣ ΓΙΑ SUB BT
PODZIEMNA OBUDOWA NA SIŁOWNIK SUB BT
НЕСУЩАЯ ФУНДАМЕНТНАЯ КОРОБКА ДЛЯ SUB BT
NOSNÁ ZÁKLADOVÁ KRABICE PRO SUB BT
SUB BT İÇİN TAŞIYICI TEMEL KASASI



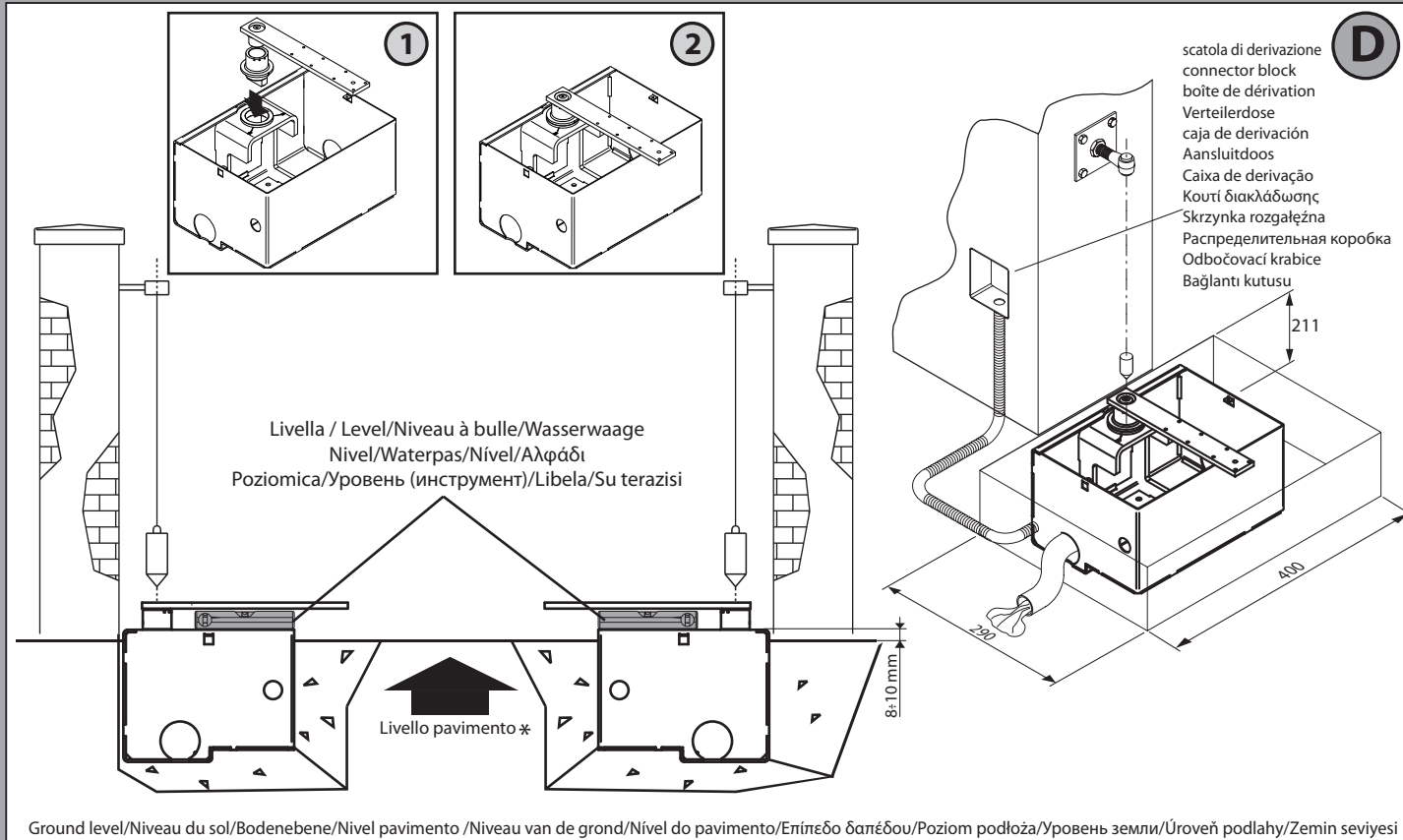
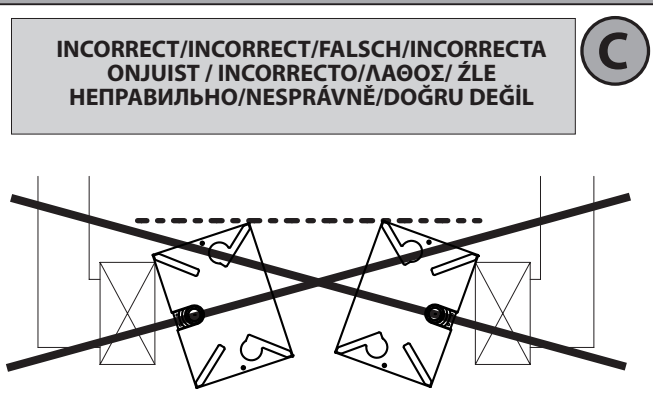
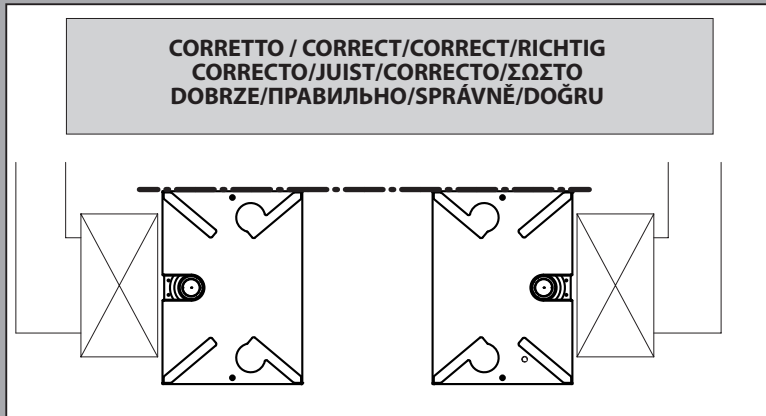
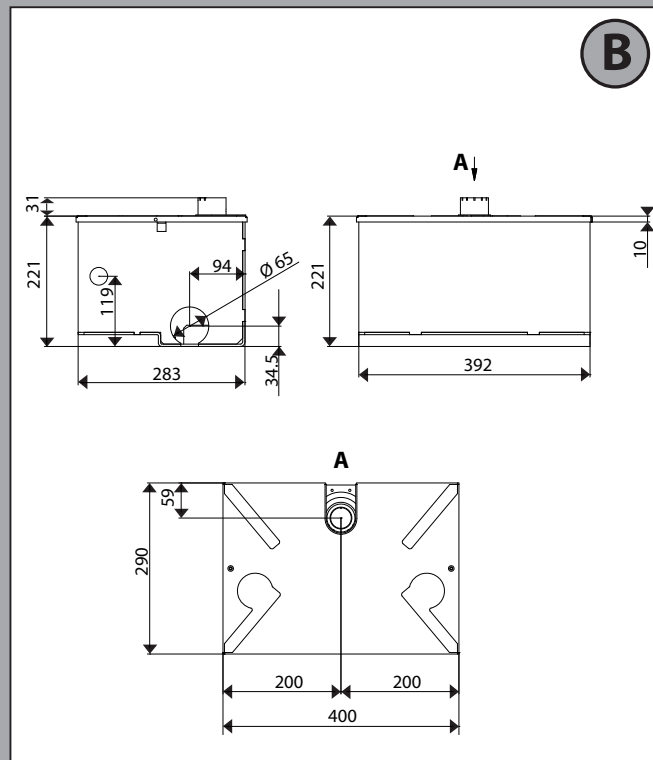
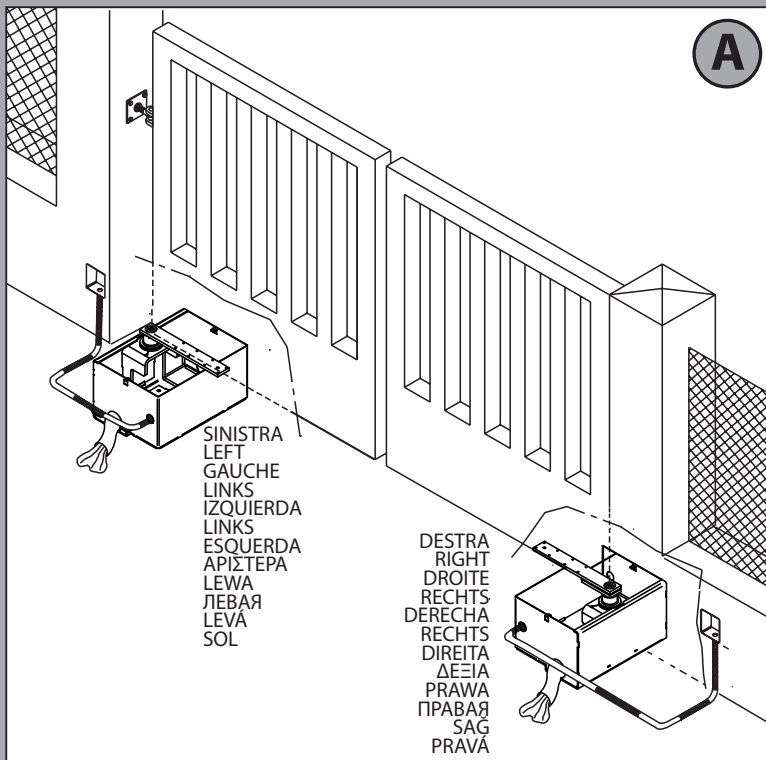
FCS BT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIJEVOORSCHRIFTEN
INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INÁVOD K OBSLUŽE A INSTALACI
KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

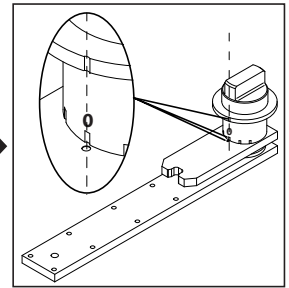
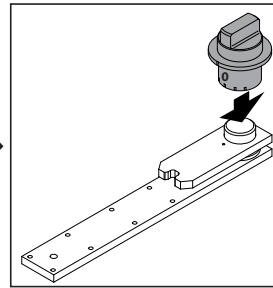
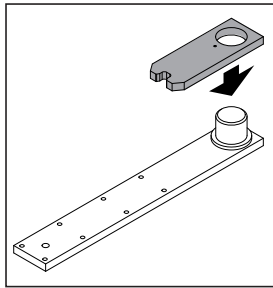
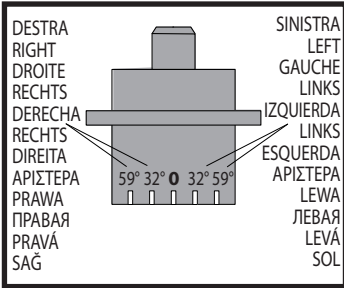


AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

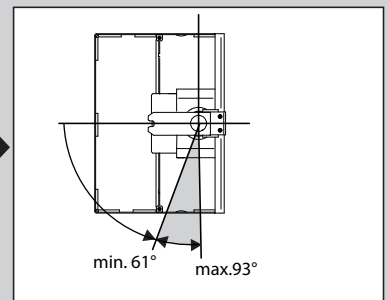
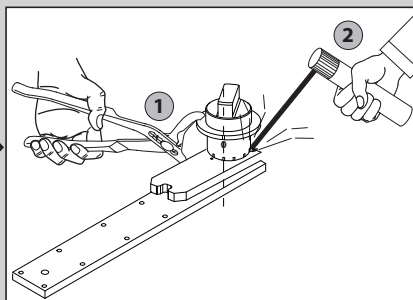
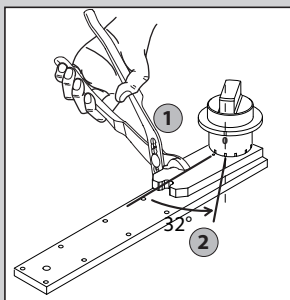
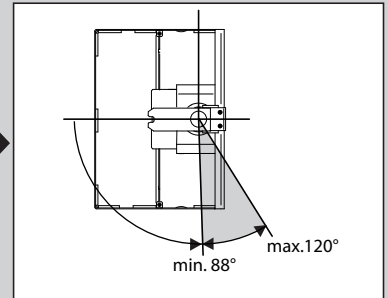
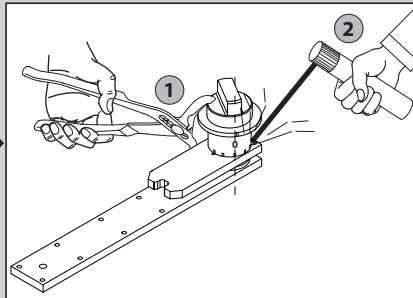
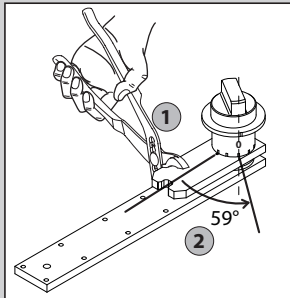
Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" tigre aan de binnenkant zorgvuldig! **Atenção!** Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior! **Προσοχή!** Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό! **Uwaga!** Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku! **Внимание!** Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"! **Dikkat!** İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!



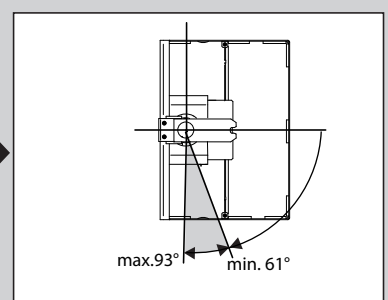
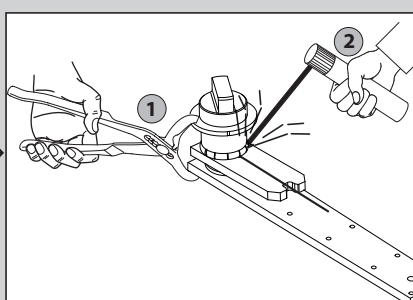
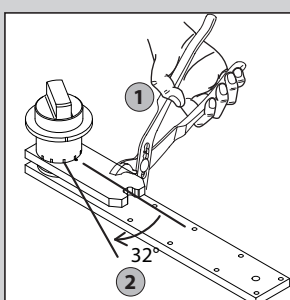
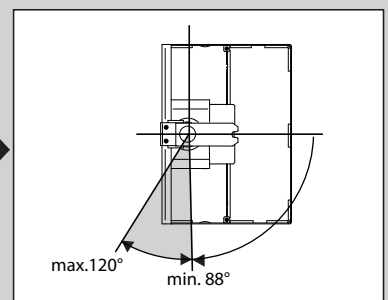
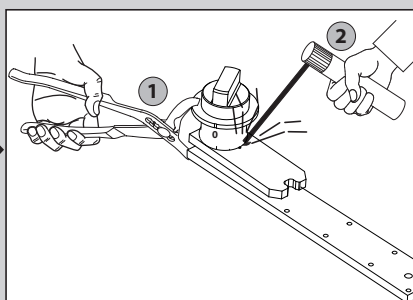
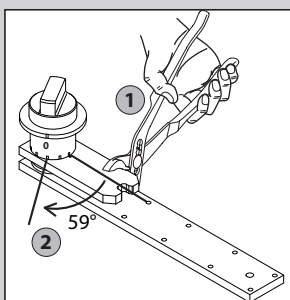
Ground level/Niveau du sol/Bodenebene/Nivel pavimento /Niveau van de grond/Nivel do pavimento/Επίπεδο δαπέδου/Poziom podłoga/Уровень земли/Úroveň podlahy/Zemin seviyesi

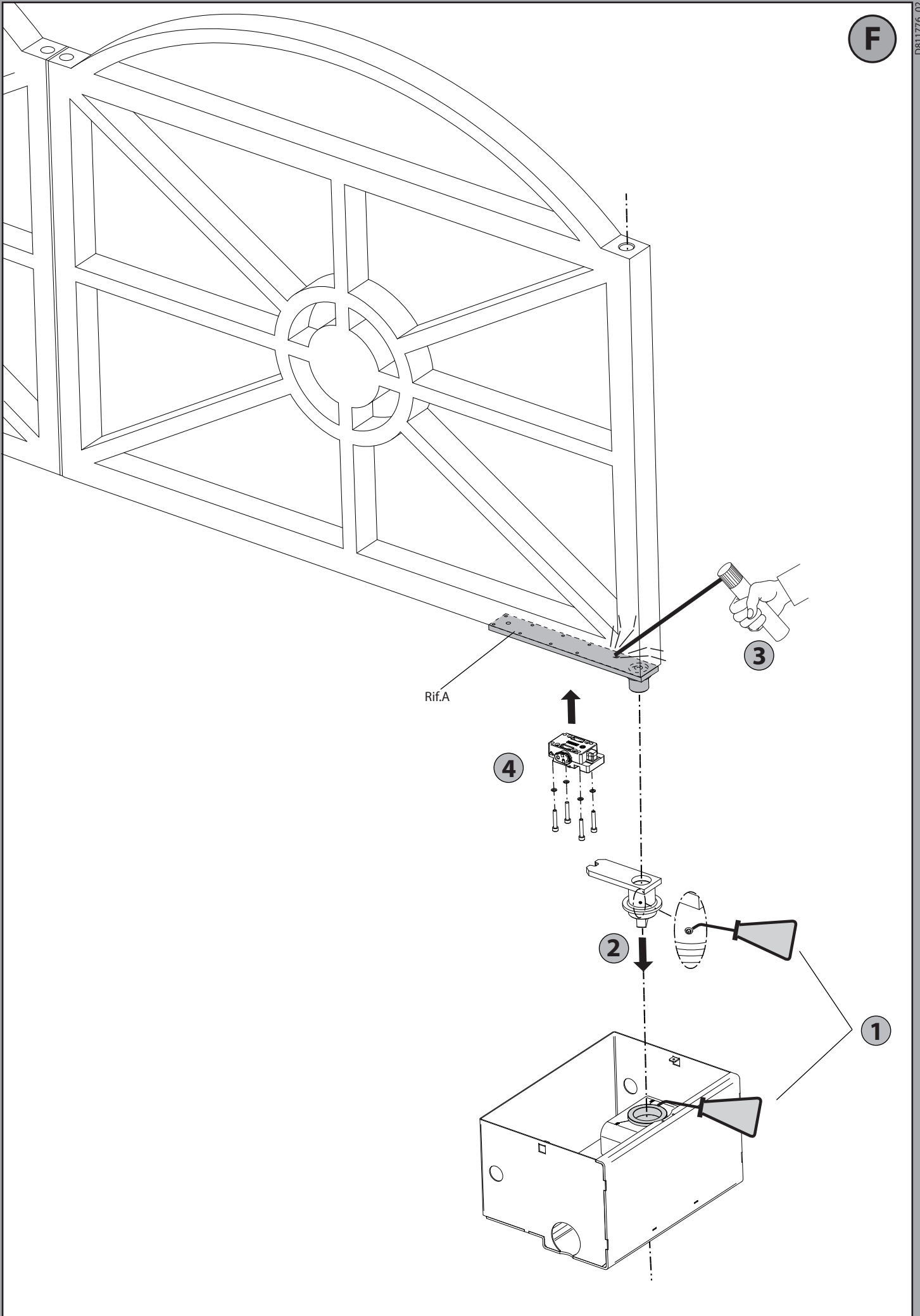


DESTRA / RIGHT/DROITE/RECHTS/DERECHA/RECHTS/DIREITA/ΑΡΙΣΤΕΡΑ/PRAWA/ПРАВАЯ/PRAVÁ/SAĞ



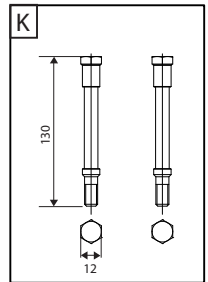
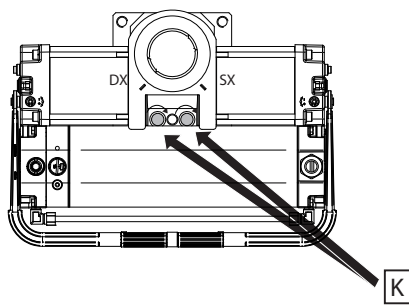
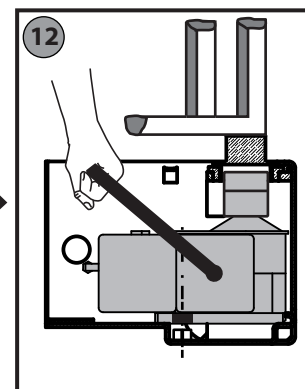
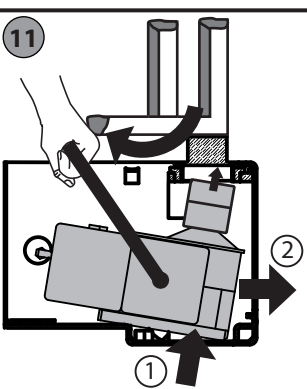
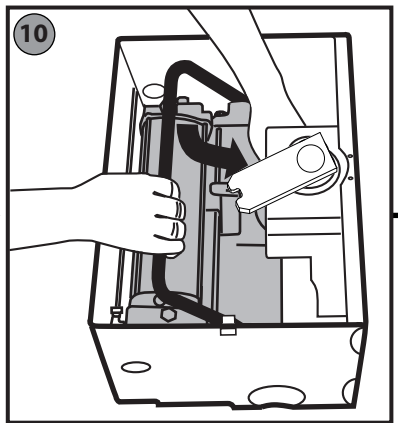
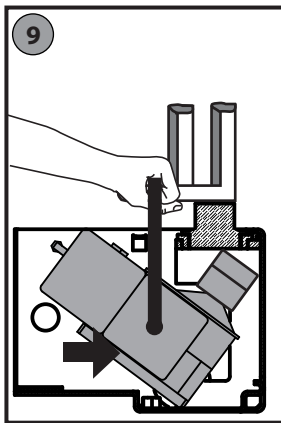
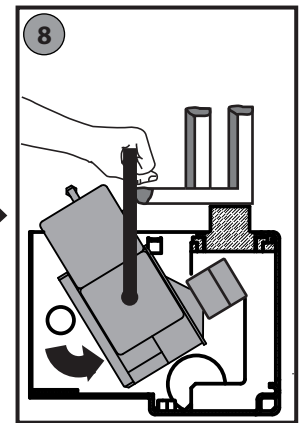
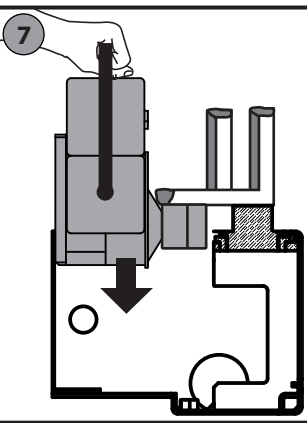
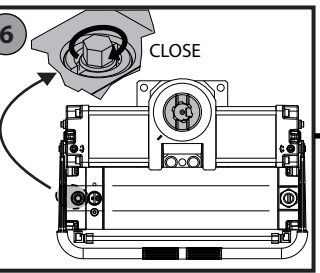
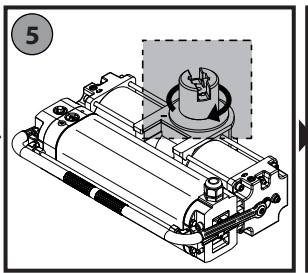
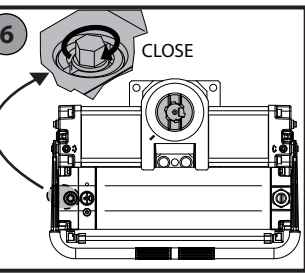
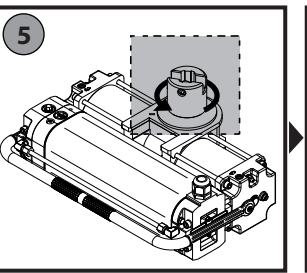
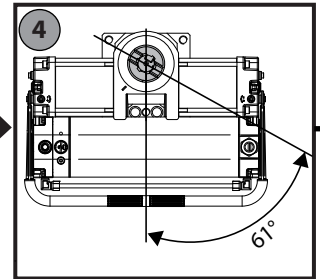
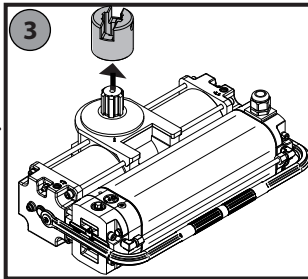
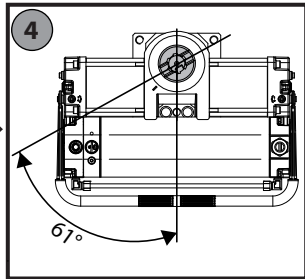
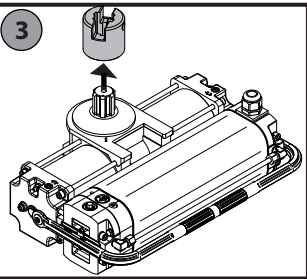
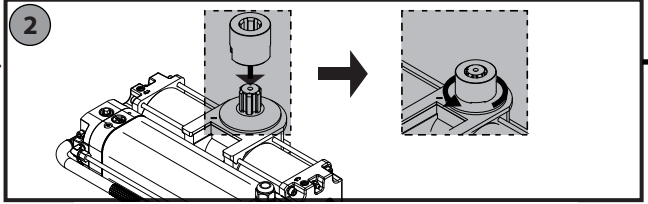
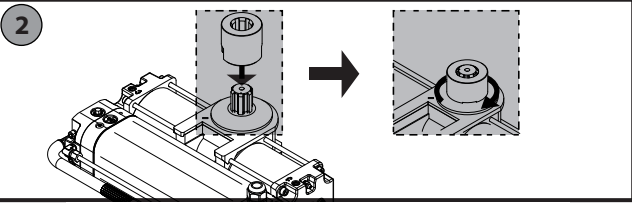
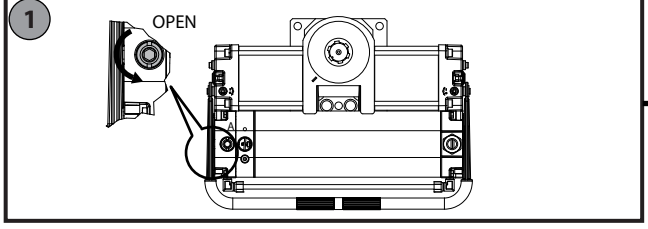
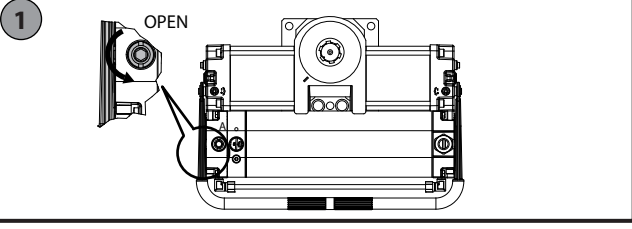
SINISTRA / LEFT/GAUCHE/LINKS/IZQUIERDA/LINKS/ESQUERDA/ΑΡΙΣΤΕΡΑ/LEWA/ЛЕВАЯ/LEVÁ/SOL





**DESTRA / RIGHT/DROITE/RECHTS
DERECHA/RECHTS/DIREITA/ΑΡΙΣΤΕΡΑ
PRAWA/PRAVAYA/PRAVÁ/SAĎ**

**G SINISTRA / LEFT/GAUCHE/LINKS
IZQUIERDA/LINKS/ESQUERDA/ΑΡΙΣΤΕΡΑ
LEWA/ЛЕВАЯ/LEVÁ/SOL**



 **READ THE WARNINGS THAT COME WITH THIS PRODUCT CAREFULLY AS THEY PROVIDE IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.**

1) GENERAL INFORMATION

Load-bearing foundation box for preparing assembly of both right-hand and left-hand SUB BT actuator. Enables the actuator to be serviced without taking the gate apart.

2) SYSTEM ARRANGEMENT FIG. A

3) DIMENSIONS FIG. B

4) BOX ALIGNMENT FIG. C

5) INSTALLING THE FOUNDATION BOX FIG. D

- check that the hinges are perpendicular to the foundation box's pivot.
- produce a concrete base with the minimum dimensions illustrated in the figure.

6) ASSEMBLING THE LEVERS Fig. E

DO NOT weld the levers UNTIL you have checked the leaf's opening angle. When welding the levers, take the reference notches in the bush as your guide (there are two to the right and two to the left of the 0).

- **59° NOTCH:** opening from 88° to 120°
- **32° NOTCH:** opening from 61° to 93°

NB Welds between the plate and bush must measure at least 7 mm.

7) INSTALLING THE GATE LEAF Fig. F

If you need to raise the leaf further off the ground, place a shim between Ref. A and the gate leaf.

Caution: grease the pivot bush at regular intervals through the hole (Ref. 1).

8) INSERTING THE MOTOR IN THE BOX Fig. G

- Open the service valve (Ref. 1).
- Slip on the bush and turn clockwise (right) or anticlockwise (left) as far as it will go.
- Remove the bush and position it as shown (Ref. 4).
- Turn the bush anticlockwise (right) or clockwise (left) until you reach the position shown (Ref. 6).
- Close the service valve.
- Insert the operator (Ref. 7 to 12); insert the M12x130 screws in holes "K" and tighten them (Ref. 12).

BFT S.P.A.

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - **Italy**
tel. +39 0445 69 65 11 / fax: +39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE

13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr

**BFT Torantriebssysteme GmbH**

Faber-Castell-Straße 29
D - 90522 Oberasbach - **Germany**
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd

Unit 8E, Newby Road
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
Cheshire, SK7 5DA - **UK**
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
1400 Nivelles - **Belgium**
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.

Obrovac 39
51218 Dražice (Rijeka)
Hrvatska - **Croatia**
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.

ul. Lipowa 21
05-091 Ząbki, **Polska**
tel. +48 22 814 12 22 - fax. +48 22 781 60 22
e-mail: biuro@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.

6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.

PoI. Palou Nord,
Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -
(Barcelona) - Spain
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

P.I. Comendador - C/
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares
(Guadalajara) - Spain
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANÇA

Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
e-mail: geral@bftportugal.com